

Ezr

Chapter 4

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיִּשְׁמְעוּ רִצְרִי יְהוּדָה וּבְנֵימִן כִּי-בָנִי הַגּוֹלָה בּוֹנִים הַיְכָל מִדְּבַר הַיְכָל

र-बिन्ध्यामीनका यहूदा शत्रुहरूले र-सुने कि सन्तानहरूले निर्वासनका बनाइरहेका-छन् मन्दिर

[H1144](#) [H3063](#) [H8085](#) [H1964](#) [H1129](#) [H1473](#)

לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :
परमप्रभुको-निम्ति परमेश्वर इस्राएलका

[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#)

2 וַיִּנְשְׂאוּ אֶל-זְרַבְבָּדָל וְאֶל-רָאשֵׁי הָאֲבוֹת וַיֹּאמְרוּ לָהֶם נִבְנֶה עִמָּכֶם

र-आए र-तिर तिनीहरूलाई र-भने पुर्खाहरूका मुखियाहरू र-तिर जरुब्बाबेल मुखियाहरू

[H5066](#) [H0413](#) [H2216](#) [H0413](#) [H0001](#) [H0559](#) [H1129](#) [H1992](#)

3 כִּי-כִכְּמִי תִּירְוּשׁוּ לְאֵלֹהֵיכֶם וְנִדְרֹשׁוּ אֶת-יְהוָה מִיָּמֵינוּ אֶת-רַעְיוֹנֵינוּ

किनकि तिमीहरूझैं खोज्छौं तिमी-परमेश्वरलाई खोज्छौं हामी (र-उहाँलाई) हामी अन्तर्गत (र-उहाँलाई) एसर दिनदेखि बलिदान-चढाउँछौं

[H0634](#) [H3117](#) [H2076](#) [H0587](#) [H3808](#) [H0430](#) [H1875](#)

וְהָיָה מֶלֶךְ אֲשֶׁר-הָיָה אֲתָנוּ פָּה :
हहोन राजा अशशुरका जसले-ल्याए हामीलाई यहाँ

[H6311](#) [H0853](#) [H5927](#) [H0804](#) [H4428](#) [H0634](#)

3 וַיֹּאמְרוּ ר-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְהָבִי אֵת-רָאשֵׁי הָאֲבוֹת וְנִשְׁאֵר וְנִשְׁאֵר זְרַבְבָּדָל וְנִשְׁאֵר לָהֶם

र-भने तिनीहरूलाई र-शेष र-येशूअ जरुब्बाबेल तिनीहरूलाई तिमीहरूको तिमी-नहोइन तिमी-नहोइन

[H0559](#) [H2216](#) [H3442](#) [H7605](#) [H0001](#) [H3478](#) [H3808](#)

וְלָנוּ לְבָנוֹת בֵּית-יְהוָה לְבָנוֹת בֵּית-יְהוָה וְלָנוּ לְבָנוֹת

र-हाम्रो बनाउन भवन हाम्रो-परमेश्वरको-निम्ति हाम्रो-परमेश्वरको-निम्ति बनाउन

[H1129](#) [H0430](#) [H0587](#)

יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר-צִוְּנוּ הַמֶּלֶךְ-כּוֹרֶשׁ מֶלֶךְ-פָּרְס :
इस्राएलका जसरी आज्ञा-दिनुभयो राजा कोरेश राजा फारसका

[H3478](#) [H6680](#) [H4428](#) [H3566](#) [H4428](#) [H4428](#) [H6539](#)

तर यरुब्बाबेल येशूअ अनि इस्राएल का अन्य कुलका अगुवाहरूले तिनीहरूलाई भने, “हाम्रो परमेश्वरको मन्दिर निर्माण गर्न हामीलाई तिमीहरूले सहायता गर्नुपर्दैन। किनभने फारसका राजा कोरेशले हामीलाई आदेश गर्नु भए अनुसार परमप्रभु, इस्राएलका परमेश्वरको निम्ति हामीले मात्र मन्दिरको निर्माण गर्ने छौं।”

4 וַיְהִי עִם-הָאָרְצָן מְרַפִּים יְדֵי עַם-יְהוּדָה וַיְהִי עִם-הָאָרְצָן

र-भयो र-भयो देशको निरुत्साहित-गराइरहेको-थियो हातहरू जनता जनता

[H1961](#) [H0776](#) [H7503](#) [H3027](#) [H3063](#) [H1089](#)

וַיִּמְבְּלֵהֶם (וְנִבְנֶה) אֹתָם :
(र-डराइरहेका-थियो) तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई बनाउनबाट

[H1129](#) [H0853](#) [H0926](#)

यस प्रकारले ती वरिपरिका मानिसहरूले यहूदाका मानिसहरूलाई हतोत्साह पारे अनि मन्दिर निर्माण गर्न तिनीहरूलाई भयभीत तुल्याए।

5 וּסְכָרִים עָלֵיהֶם וְיָמֵינוּ בְּרֹשׁ יוֹעֲצִים לְהַפֵּר עֲצָתָם כָּל-יְמֵינוּ

र-भाडामा-राख्थे तिनीहरूको-विरुद्धमा सल्लाहकारहरू विफल-पार्न तिनीहरूको-योजना सबै दिनहरूमा

[H3289](#) [H5289](#) [H4438](#) [H1867](#) [H4428](#) [H3117](#) [H3566](#) [H6098](#)

מֶלֶךְ פָּרְס וְעַד-מְלָכֹת דָּרְיוֹשׁ מֶלֶךְ-פָּרְס :
राजा फारसका र-सम्मसम्म राज्य दारा राज्य फारसको राजा

[H4428](#) [H5704](#) [H4438](#) [H1867](#) [H4428](#) [H6539](#) [H6539](#)

फारसका राजा कोरेसको समयभरि, राजा दाराले शासन नगरे सम्म ती यहूदी मानिसहरू।

יְהוּדָה	יְשֻׁבֵי	עַל-	שָׁטְנָה	כְּתָבוּ	מְלֻכּוֹתָיו	בְּתַחֲלֵת	אַחַשְׁוֵרֶשׁ	וּבְמִלְכוּת	6
यहूदा	बासिन्दाहरूको-विरुद्धमा	-	आरोप	लेखे	उसको-राज्यको	शुरुमा	अहश्वेशोशको	र-राज्यमा	
H3063	H3427		H7855	H3789	H4438	H8462	H0325	H4438	
							וַיְרוּשָׁלַם:		
							י	र-यरूशलेममा	
								H3389	

अहासूरसको शासनकालको शुरुमा तिनीहरूले यहूदा अनि यरूशलेममा बस्ने यहूदीहरूको विरुद्ध एउटा अभियोग पत्र लेखेर पठाए।

עַל-	(כְּנוֹתָיו) (साथीहरूले)	[כְּנוֹתָיו] [साथीहरू]	וּשְׂאָר	טָבֵאל	מִתְרַדָּת	בְּשָׁלֵם	כְּתָב	אַרְתַּחְשֶׁשְׁתָּא	וּבִימֵי	7
-	(साथीहरूले)	[साथीहरू]	र-शेष	ताबेल	मित्रदात	बिश्लाम	लेखे	अर्तक्सवर्सीसको	र-दिनहरूमा	
	H3674	H3674	H7605		H4990	H1312	H3789		H3117	
אַרְמִיָּה	כְּתוּב	הַנְּשִׂאָן	וּכְתָב	פָּרָס	מֶלֶךְ	(אַרְתַּחְשֶׁשְׁתָּא)		[אַרְתַּחְשֶׁשְׁתָּא]		
आरामीमा	लेखिएको-थियो	आधिकारिक-लेखको	र-पत्र	फारसलाई	राजा	(अर्तक्सवर्सीस)		[अर्तक्सवर्सीस]		
H0762	H3789	H5406	H3791	H6539	H4428					
							וּמִתְרַגְּמִים:			
							י	आरामीमा	र-अनुवाद-गरिएको-थियो	
								H0762	H8638	

अनि आर्ट-जारसेज + 4:7 आर्ट-जरसेज फारस का राजा जसले प्रायः 485-465 ख्री.पू.मा शासन गर्थे। तिनी जर्जकस का छोरा थिए। समयमा बिश्लाम, मित्रदात, ताबेल अनि आपना अन्य सहयोगीहरूले फारसका राजा आर्ट-जारसेजलाई कागजमा लेखेको पत्र आरामी लिपिमा + 4:7 अरामी लिपि बेबिलोनीय साम्राज्य को अफिसीय भाषा। थियो, अनि अरामी भाषामा नै अनुवाद गरिएको थियो।

יְרוּשָׁלַם	עַל-	חָדָה	אַנְרָה	כְּתָבוּ	סִפְרָא	וּשְׁמִשִׁי	טְעָם	בְּעֵל-	רְחוּם	8
यरूशलेमको-विरुद्धमा	-	एउटा	पत्र	लेखे	लेखक	र-शिम्शै	अधिकारी	प्रधान	रहूम	
H3390		H5922	H2298	H0104	H3790	H5613	H8124	H2942	H1169	
							כְּנָמָא:	מְלָכָא	לְאַרְתַּחְשֶׁשְׁתָּא	
							यसरी:	राजालाई	अर्तक्सवर्सीस	
							H3660	H4430		

उच्च आयुक्त रहूम, अनि शिम्शै, सचिवले यरूशलेमको विरुद्ध राजा आर्ट-जारसेजलाई एक पत्र यसरी लेखे:

טְרַפְלִיָּא	וּאַפְרִסְתְּכָא	דִּינָא	כְּנוֹתָיו	וּשְׂאָר	סִפְרָא	וּשְׁמִשִׁי	טְעָם	בְּעֵל-	רְחוּם	אַרְיוֹן	9
तर्पलायेहरू	र-अपर्सतकायेहरू	दीनायेहरू	साथीहरू:	र-शेष	लेखक	र-शिम्शै	अधिकारी	प्रधान	रहूम	तब	
H2967		H1784	H3675	H7606	H5613	H8124	H2942	H1169		H0116	
	עֲלָמוּא:	(דְּהוּא)	[דְּהוּא]	שׁוּשַׁנְכָא	בְּבִלְיָא	(אַרְכֻּנְיָא)	[אַרְכֻּנְיָא]	אַפְרִסְיָא			
	एलामीहरू	(दहायेहरू)	[दहायेहरू]	शूशनकायेहरू	बाबेलीहरू	(अर्कयेहरू)	[अर्कयेहरू]	अपासायेहरू			
	H5962	H1723	H1768	H7801	H0896	H0756	H0756	H0670			

उच्च आयुक्त रहूम अनि शिम्शै सचिव र तिनीहरूका अन्य सहयोगीहरू, न्यायधीशहरू, आयुक्तहरू, फारसीहरू, एरेकहरू, बाबेल अनि शूशनका मानिसहरू अथवा एलामीहरू अनि अन्य मानिसहरू जसलाई महान अनि प्रख्यात अस्सूरबनिपालले तिनीहरूका देशबाट निकालेका थिए।

בְּקִרְיָה	הַגְּמוֹ	וְהוֹתָב	וְיִקְרָא	רַבָּא	אַסְנַפְרָא	הַגְּלִי	דְּ	אַמְנָא	וּשְׂאָר	10
शहरमा	तिनीहरूलाई	र-बसायो	र-माननीय	महान्	ओस्नप्पर	निर्वासनमा-लगायो	जसलाई	जातिहरू	र-शेष	
H7149	H1994	H3488	H3358	H7229	H0620	H1541	H1768	H0524	H7606	
							וּכְעֵנָת:	וּשְׂאָר	וְשָׁמְרִין	דְּ
							र-अबको:	नदीको	पारि	र-शेष
							H3706	H5103	H5675	H7606
								H8115	H1768	

अनि सामरियाको शहरहरू र प्रदेशका नदीपारि अन्य स्थानमा बसेका थिए। यो, तिनीहरूले उनलाई पठाएका पत्र को एक प्रतिलिपि हो।

עבְרִיָּא	מְלֻכָּא	אַרְתַּחְשַׁשְׁתָּא	עַל-	עֲלוּהִי	שְׁלַחַו	יְיִ	אַנְרָתָא	פְּרִשְׁנָן	הַגָּה	11
तपाईका-दासहरू	राजालाई:	अर्तक्सवर्सीस	-	उहाँलाई	पठाए	जुन	पत्रको	प्रतिलिपि	यो	
H5649	H4430			H5922	H7972	H1768	H0104	H6573	H1836	

אַנְשׁ	עֲבָרָ	נְהַרָה	וּכְעֵנַת:	פ
मानिसहरू	पारि	नदीको	र-अबको:	।
H0606	H5675	H5103	H3706	

राजा आर्ट-जारसेज प्रति, तपाईंका सेवकहरू, नदी पारिको प्रदेशका मानिसहरू द्वारा।

יְדִיעַ	לְהִנָּא	לְמֻלְכָּא	יְיִ	יְהוּדִיא	יְיִ	סְלִקוּ	מִן-	לְוִתָּהּ	עֲלִינָא	12
ज्ञात-होस्	हुनुपछ	राजालाई	कि	यहूदीहरू	जो	आएका-छन्	-बाट	तपाईंको-निकटबाट	हाम्रो-निकट	
H3046	H1934	H4430	H1768	H3062	H1768	H5559	H4481	H3890	H5922	

אַתּוּ	לִירוּשָׁלַם	קְרִיתָא	מְרֻדָתָא	וּבְאִישְׁתָּא	בְּנִין	וְשׁוּרִיא	(וְשׁוּרִיא	(
आइपुगेका-छन्	यरूशलेममा	शहर	विद्रोही	[र-दुष्ट]	बनाइरहेका-छन्	(र-परखालहरू)	[र-परखालहरू]	((
H0858	H3390	H7149	H4779	H0873	H1124	H7792	H7792		

אַשְׁכְּזָלָן	וְאַשְׁכְּזָלָן	וְאַשְׁכְּזָלָן	וְאַשְׁכְּזָלָן	וְאַשְׁכְּזָלָן
[पूरा-गरिसकेका-छन्]	(पूरा-गरिसकेका-छन्)	र-जगहरू	मर्मत-गरिसकेका-छन्	मर्मत-गरिसकेका-छन्
H0787	H2338			

अब: राजालाई यो ज्ञानहोला कि यहूदीहरू जो तपाईं बाट हामी कहाँ आएका थिए यरूशलेम गएका छन्। तिनीहरूले बागी अर्थात दुष्ट शहर पुनःनिर्माण गरिरहेछन्। तिनीहरूले पर्खालहरू पुनःनिर्माण गरिरहेछन् तिनीहरूले जग निर्माण गरिरहेछन्।

כְּעֵן	יְדִיעַ	לְהִנָּא	לְמֻלְכָּא	יְיִ	יְיִ	קְרִיתָא	יְהוּדִיא	וְשׁוּרִיא	וְשׁוּרִיא	13
अब	ज्ञात-होस्	हुनुपछ	राजालाई	कि	यदि	शहर	यदि	र-परखालहरू	पूरा-गरिए	
H3705	H3046	H1934	H4430	H1768	H7149	H1791	H1124	H7792		

מְנַדְהָ	בְּלִו	וְהַלָּה	לָא	יִנְתְּנוּן	וְאַפְתָּם	מְלָכִים	תְּהִנְזֹק:
कर	शुल्क	र-भन्सार	तिनेछैनन्	दिनेछैनन्	र-अन्तमा	राजाहरूलाई	हानि-पुर्याउनेछ
H4061	H1093	H1983	H3809	H5415	H0674	H4430	H5142

अब, राजाले यो कुरा जान्न सक्नु कि यदि त्यो शहरको पुनःनिर्माण भयो भने र त्यसका पर्खालहरू पूर्ण भए भने तिनीहरूले कुनै किसिमका तिरोहरू तिनेछैनन्। आखिरमा यसले राज्यसत्ता प्रति हानी पुर्याउनेछ।

כְּעֵן	כָּל-	קָבָל	יְיִ	מְלַח	הַיְבָלָא	מְלַחְנָא	וְעֲרִינָת	לָא	אַרְיָ	14
अब	सबै	कारणले	कि	नुन	राजदरबारको	खाईरहेका-छौं	र-अपमान	होइन	उचित	
H3705	H3606	H6903	H1768	H4416	H1965	H4415	H6173	H3809	H0749	

לָנָא	לְמַחְזָא	עַל-	הַגָּה	שְׁלַחַנָּא	וְהוֹרְעָנָא	לְמֻלְכָּא:
हाम्रो-निम्ति	देख्न	यसकारणले	यो	पठाएका-छौं	र-जनाउँछौं	राजालाई
	H2370	H5922	H1836	H7972	H3046	H4430

अहिले, हामीले राजा प्रति स्वामीभक्त हुने वचन दिएकाछौं। यसकारण राजाप्रति अपमान भएको हेर्नु हाम्रो निम्ति उचित होइन। यसैकारण हामीले राजालाई सूचित गर्न यो समाचार पठाउँछौं।

יְיִ	יְבָרַךְ	בְּסִפְרָ	דְּכִרְנָנָא	יְיִ	אַבְדָּהּ	וְתַשְׁכַּח	בְּסִפְרָ
ताकि	खोजियोस्	इतिहासको-पुस्तकमा	अभिलेखहरूको	जुन	तपाईंका-पुर्याहरूको	र-पाउनेछौं	इतिहासको-पुस्तकमा
H1768	H1240	H5609	H1768	H1768	H0002	H7912	H5609

דְּכִרְנָנָא	וְתַנְדֵּעַ	יְיִ	קְרִיתָא	יְיִ	קְרִיתָא	יְיִ	וְתַנְדֵּעַ	מְלָכִין	וּמְדִנָּן
अभिलेखहरूको	र-थाहा-पाउनेछौं	कि	शहर	यो	शहर	यो	र-थाहा-पाउनेछौं	राजाहरूलाई	र-प्रदेशहरूलाई
	H3046	H1768	H7149	H1791	H7149	H4779	H5142	H4430	H4083

וְאַשְׁתְּוִיר	עֲבָרִין	בְּנִינָה	מִן-	יּוֹמַת	עֲלִמָּא	עַל-	הַגָּה	קְרִיתָא	יְיִ
र-विद्रोह	गरिरहेको-थियो	त्यसभित्र	-बाट	दिनहरू	पुरानोका	यसकारणले	यो	शहर	यो
H0849	H5648	H1459	H4481	H3118	H5957	H5922	H1836	H7149	H2718

जसमा कि तपाईंका पिता-पुर्याहरूका अभिलेखमा खोजि गरियोस्। यी अभिलेखहरूमा तपाईंले यो पाउनुहुनेछ अनि जान्नु हुनेछ कि त्यो एक बागी शहर हो। एक शहर जसले राजाहरू अनि देशहरू प्रतिघात पुर्याउँछ धेरै अघि देखिनै त्यो देश भित्र विद्रोह भईराइराखेको छ। यसैकारणले गर्दा त्यो शहर ध्वंस भएको थियो।

יְשׁוּבָה पूरा-गरिए	וְשׁוּבָה र-परखालहरू	תְּבִנָּה बनाइयो-भने	זֶה यो	קְרִיתָא शहर	הֵן यदि	יְיָ कि	לְמַלְכָא राजालाई	אֲנִי हामी	מְהוֹרְעִין जनाउँछौं	16
	H7792	H1124	H1791	H7149		H1768	H4430	H0586	H3046	
		פ I	לָהּ: तपाईंलाई	אֵתִי रहनेछैन	לָא हुनेछैन	נְהַרָא नदीको	בְּעָר पारि	חֶלֶק भाग	הַיָּה यो	לְקַבֵּל त्यसकारणले
				H0383	H3809	H5103	H5675	H2508	H1836	H6903

हामी राजालाई यो सूचित गर्दछौं, कि त्यो शहरको पुनःनिर्माण भयो अनि त्यसका पर्खालहरूको निर्माण भयो भने यूफ्रेटिस नदीको पश्चिमी सीमानापारी तपाईंको अधिकार रहने छैन।

יְיָ जो	כְּנֹתָהוּן साथीहरूलाई	וְשָׂרָר र-शेष	סִפְרָא लेखक	וְשִׁמְשִׁי र-शिमशै	טָעַם अधिकारी	בְּעַל- प्रधान	רְחוּם रहूम	עַל- -	מְלֶכָא राजाले	שָׁלַח पठायो	פְּתִיחָא उत्तर	17
H1768	H3675	H7606	H5613	H8124	H2942	H1169		H5922	H4430	H7972	H6600	
			ס I	וּכְעַתָּה: र-अब:	שָׁלֵם शान्ति	נְהַרָה नदीको	עָבַר- पारि	וְשָׂרָר र-शेष	בְּשָׁמְרָיִם सामरियामा	יִתְבִּין बसेका-छन्		
				H3706	H8115	H5103	H5675	H7606	H8115	H3488		

राजाले यो सन्देश पठाए: रहूम, उच्च आयुक्त अनि शिमशै सचिव अनि तपाईंहरूका अन्य सरकारी मानिसहरू जो सामरियामा बस्छन् नदी पारिका अन्य प्रदेशहरू प्रति: अभिवादन:

קְרָמִי: मेरो-अगाडि	קָרִי पढियो	מִפְרָשׁ स्पष्टरूपमा	עֲלִינָא हाम्रो-निकट	שְׁלַחְתֶּנּוּן पठाउनुभयो	יְיָ जो	נְשִׁתָּנָא आधिकारिक-लेख	18
H6925	H7123	H6568	H5922	H7972	H1768	H5407	

अब: तिमीहरूले हामिलाई पठाएको पत्र मेरा समक्ष पढियो र अनुवाद गरियो।

עַל- -	עֲלִמָא पुरानोका	יּוֹמָת दिनहरू	מִן- -बाट	זֶה यो	קְרִיתָא शहर	יְיָ कि	וְהַשְׁכֵּחוּ र-पाइयो	וּבְקָרוּ र-खोजे	טָעַם आदेश	שִׁים राखियो	וּמְרִי र-मेरो-तर्फबाट	19
H5922	H5957	H3118	H4481	H1791	H7149	H1768	H7912	H1240	H2942	H7761	H4481	
					בְּהָ: त्यसमा	מִתְעַבְדִּי गरिरहेको-थियो	וְאִשְׁתִּי र-विपलव	וּמְרָר र-विद्रोह	מִתְנַשֵּׂא उठिरहेको-थियो	מְלִכִין राजाहरूको-विरुद्धमा		
					H5648	H0849	H4776	H5376	H4430			

मैले एक आदेश दिए अनि खोज-तलाश गरियो तिनीहरूले यो थाहा पाए कि त्यो शहरले धेरै अधि देखि राजाहरूको विरुद्ध राजद्रोही गरेकोछ। त्यहाँ अनाज्ञाकारि राजद्रोहीहरूको उपस्थित छ।

וּמְרָה र-कर	נְהַרָה नदीको	עָבַר पारि	בְּכָל सबै	וְשָׁלִיטִין र-शासन-गर्नेहरू	יְרוּשָׁלַם यरूशलेममाथि	עַל- -	הוּן भएका-छन्	תְּקִיפִין शक्तिशाली	וּמְלִכִין र-राजाहरू	20	
H4061	H5103	H5675	H3606	H7990	H3390	H5922	H1934	H8624	H4430		
						לְהוּן: तिनीहरूलाई	מִתִּיב तिरिरहेको-थियो	וְהָלָךְ र-भन्सार	בָּלוּ शुल्क		
						H3052	H1983	H1093			

त्यहाँ यरूशलेममा शक्तिशाली राजाहरू थिए अनि जसले नदी पारिका समस्त प्रदेशहरू नियन्त्रण गरे। अनि सबै किसिमका तिरोहरू तिनीहरूलाई तिरिन्थ्यो।

עַד- जबसम्म	תְּבִנָּה बनाइनेछैन	לָא नबनाइयोस्	זֶה यो	וּקְרִיתָא र-शहर	אֵלֶיךָ ती	גְּבַרְיָא मानिसहरूलाई	לְבַטְלָא रोक्न	טָעַם आज्ञा	שִׁימוּ आदेश-दिओ	כְּעַן अब	21
H5705	H1124	H3809	H1791	H7149	H0479	H1400	H0989	H2942	H7761	H3705	
								יְהִשָּׁם: नदिइयोस्	טָעַמָא आदेश	מְרִי मेरो-तर्फबाट	
								H7761	H2941	H4481	

अब, यी यहूदी मानिसहरूलाई काम रोक्नु भनि आदेश देऊ जसमा कि मैले त्यसो गर्ने आज्ञा नदिएसम्म त्यो शहरको पुनःनिर्माण गरिनेछैन।

לְהַנְדִּיקָה	קְבֻלָּא	יִשְׁנָא	לְמַה	דְּגָה	עַל-	לְמַעְבָּד	שָׁלוּ	הָנוּ	וּזְהִירִין
नोकसानी-पुर्याउन	हानि	बढ़छ	किन-बढ़नेछ	यसमा	-	गर्न	लापरवाही-नगर	होई	र-सावधानी-गर
H5142	H2257	H7680	H4101	H1836	H5922	H5648	H7960	H1934	H2095

ס : מְלָכִין
I : राजाहरूलाई
[H4430](#)

रस कुरालाई नल्याइयोस्। त्यसमा सावधान रहनु जस द्वारा राजकीय-रूचीप्रति अझ अधिक क्षति हुनेछैन।

יְקָרִי	מְלָכָא	אַרְתַּחְשַׁשְׁתָּא	אַרְתַּחְשַׁשְׁתָּא	רַי	נְשִׁתְּנָא	פְּרִשְׁנָן	רַי	מָן	אַרְיִין
पठियो	राजाको	(अर्तक्सवर्सीस)	[अर्तक्सवर्सीस]	जुन	आधिकारिक-लेख	प्रतिलिपि	जब	-बाट	तब
H7123	H4430			H1768	H5407	H6573	H1768	H4481	H0116

יְהוּדִיאַ	עַל-	לְיְרוּשָׁלַם	בְּהִילָו	אַזְלוּ	וּכְנֻתְהוֹן	סְפָרָא	וְשִׁמְשִׁי	רְחוּם	קָדֵם-
यहूदीहरूको-निकट	-	यरूशलेममा	हतारमा	गए	र-साथीहरूले	लेखक	र-शिम्शै	रहूम	अगाडि
H3062	H5922	H3390	H0924	H0236	H3675	H5613	H8124		H6925

ס : וְחִילָו
I : र-बलले
[H2429](#)

בְּאַרְרַע : שִׁכְתֵּי
[H0153](#)

הָמוֹן : תִּינִי
[H1994](#)

וּבְטָלוּ : ר-रोके
[H0989](#)

रहूम, सचिव शिम्शै अनि तिनीहरूका सरकारी मानिसहरू राजा आर्ट-जारसेज समक्ष पत्र पढिनुका साथै तिनीहरू तुरून्तै यरूशलेममा यहूदीहरू कहाँ गए। अनि बल एवं शक्तिद्वारा तिनीहरूले कामदारलाई काम बन्द गर्न लगाए।

עַד	בְּטָלָא	וְהוֹת	בִּירוּשָׁלַם	רַי	אַלְהָא	בֵּית-	עֲבִידָת	בְּטָלָת	בְּאַרְיִין
सम्मसम्म	रोकिएर	र-रोकिएको-थियो	यरूशलेममा-छ	जुन	परमेश्वरको	भवनको	काम	रोकियो	तबदेखि
H5705	H0989	H1934	H3390	H1768	H0426	H1005	H5673	H0989	H0116

פ : מְלָךְ-
I : फारसको

רַיְנוּשׁ : דָּרָא
[H1868](#)

לְמַלְכוֹת : רַאֲזַיְסַמְּ
[H4437](#)

תְּרַיִין : דּוֹסֵי
[H8648](#)

שָׁנָת : וָרֶשׁ
[H8140](#)

तब यरूशलेममा परमेश्वरको मन्दिर निर्माण कार्य रोकियो अनि त्यो कार्य फेरी फारसका राजा दाराको शासन कालको दोस्रो वर्ष + 4:24 दोस्रो वर्ष मतलब "520 ख्री.पू.।" नभए सम्म शुरू भएन।